

**MAUSER**  
S P E Z I A L



Industrial 2021  
厚料机

# “毛瑟” 品牌的历史里程碑

## Milestones in the history of trademark “Mauser”

- 1812

The royal armaments factory in Oberndorf is founded  
位于奥伯恩多夫的皇家军备制造厂成立
- 1872

Company founded by the Mauser brothers  
毛瑟兄弟成立公司
- 1920

After world war one, the company expands its portfolio, inter alia to measuring devices and automobiles, like the Mauser Mono-Track-Car  
第一次世界大战后，公司主要投资于测量仪器和汽车行业，比如毛瑟的单轨道汽车
- 1923

The first Mauser special sewing machine is introduced.  
(German Patent: DE 410 952)  
German TM: 336 284 is established  
第一台毛瑟特种缝纫机诞生。(德国专利号: DE 410 952)  
德国商标336 284成立
- 1929

At the international exhibition in Barcelona, Mauser is awarded with the Grand Prix for its sewing machine Type BHE  
在巴塞罗那的国际展览会上，毛瑟凭借缝纫机机种“BHE”被授予大奖
- 1950

The production of industrial sewing machines becomes part of IWK Augsburg AG“Mauser” introduces automatically lubricated coverlock sewing machines and the “Mauserlock-Armabwärts-Viernadel-Sechsfadenmaschine”  
 (“Mauserlock”four needles six thread feed-off-the-arm machine)  
工业缝纫机成为卡尔斯鲁厄奥格斯堡工业厂股份公司生产产品的一部分  
毛瑟引进有自动供油功能的包缝和绷缝两用机和“Mauserlock”  
(四针六线曲臂机)  
  
The trade mark “MAUSER SPEZIAL” is established  
(German TMs DE 618 326)  
“MAUSER SPEZIAL” 商标成立。  
(德国商标号: DE 618 326)
- 1975

The “MAUSER SPEZIAL”-product line is bought by G. M. Pfaff AG (today Pfaff Industriesysteme und Maschinen GmbH)  
G. M. Pfaff AG 收购“MAUSER SPEZIAL” 的产品线(现百福工业系统及机械有限责任公司)
- 2010

New Logo and TMs are introduced  
European TMs: 9 928 805, 9 359 167  
新的徽标和商标成立。  
欧洲商标号: 9 928 805, 9 359 167
- 2013

SG Group Co. Ltd. takes over Pfaff  
上工申贝(集团)股份有限公司收购百福公司
- 2016

New Logo and TMs are introduced  
新的徽标和商标成立。





# Machine Program Industrial

## 机器清单-厚料机

MH069-373	02
MH269-273	03
MH269-373	04
MH0302	05
MH0322	06
MH1341	07
MH1345	08
MH1641	09
MH1645	10
MH1295	11
MH1296	12
MH2545-G-6/01	13
MH2545-G-17/01	14
MH2546-G-63/24	15
MH2595-6/01	16
MH2596-63/24	17
MH2645	18
MW1720	19
MS0574	20
MS0591	21
MP1510	22
MP2210	23
MP3020	24
技术图例	25-26
应用图例	27-28



Universal 1-needle cylinder arm type sewing machine

通用型（小嘴）筒式底板缝纫机

- The MH069-373 universal 1-needle cylinder arm type sewing machine, with its union feeding system : bottom, needle and alternating top feed. Horizontal hook and safety clutch offers ideal conditions, can fully meet the sewing operation needs of many three-dimensional sewing parts, e.g. : technical textiles, leather goods, bags and similar products.
- Due to a large number of sewing equipment and auxiliary tooling attachment, only a simple modification can make the MC069 cylinder arm type sewing machine become the ideal choice for the process: from assembly, piping and welting sewing jobs.

- 069通用型筒式底板缝纫机，其三同步送布功能充分满足许多三维缝件的缝纫操作需要，如：用于服装、鞋子、包制品和室内装潢。

- 由于提供了大量的辅助附件和简易的改装功能，使069型缝纫机成为了从总装、包边到嵌线和滚边工序的理想选择。

Typical field of application

Assembly operations, decorative stitching as well as binding operations in small leather goods and tubular workpieces.

典型应用

鞋类，小皮具和管状工件的组装操作，装饰缝线以及包边操作。

Performance features

- Max. stitch length: 5,0 mm
- Max. speed: 1,700 s.p.m.
- Max. sewing foot lift: 10,0 mm

效率

- 最长针码：5,0 mm
- 最高缝速：1,700 针/分钟
- 最高抬压脚高度：10,0 mm





**MH269 - The twin needle free-arm machine**

**毛瑟特殊双针筒式底板缝纫机**

- Only free-arm machines allow special sewing operations to be carried out on three-dimensional or tubular design items when processing technical textiles, shoes and leather goods, soft bags and similar products.
- For applications in the medium-weight area, the robust one and twin-needle versions of the 269 class with bottom, needle and alternating top feed, large vertical hooks and safety clutch offer ideal conditions for these demands.

- 只有使用灵活的筒式缝纫机才可以完成一些技术性的三维或管状缝件的缝制操作，如：过滤器等类似产品的加工。

- MH269双针型筒式底板厚料机具有坚实的机械结构，下送布、针送布和交替压脚上送布的结合，采用垂直大旋梭及安全离合器保护装置，是中厚材料加工领域中理想的机型。

#### Typical field of application

Technical textiles products, e.g filters

#### 典型应用

技术性纺织品，比如：过滤器工业

#### Performance features

- Max. stitch length: 6.0 mm
- Max. speed: 1,600 s.p.m.
- Max. sewing foot lift: 10.0 mm

#### 效率

- 最长针码：6.0 mm
- 最高缝速：1,600 针/分钟
- 最高抬压脚高度：10.0 mm







MH269-373 - Basic Single needle cylinder arm machine with vertical hook

基本型单针（大嘴）锁缝圆筒式底板缝纫机

- Only free-arm machines allow special sewing operations to be carried out on three-dimensional or tubular design items when processing technical textiles, shoes and leather goods, soft bags and similar products
- Good seam quality and strong material feeding due to triple feed with alternating sewing feet
- Robust and proven construction
- Good cost-performance ratio

- 只有使用灵活的筒式缝纫机才可以完成一些技术性的三维或管状缝件的缝制操作，在加工技术纺织品，鞋子和皮革制品，软袋和类似产品时。
- 三同步送料和交替压脚，使接缝质量好，送料力强
- 三维立体部件缝制应用的圆柱臂式缝纫机坚固耐用的结构
- 优良的性价比

#### Typical field of application

technical textiles, shoe, leather goods, bags and similar products.

#### 典型应用

在纺织品，鞋类，皮革制品，箱包和类似产品缝制加工应用时，只有圆柱筒臂缝纫机才能对三维或管状物品进行特殊的缝制操作。

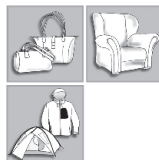
#### Performance features

- Max. stitch length: 6.0 mm
- Max. speed: 1,700 s.p.m.
- Max. sewing foot lift: 10.0 mm

#### 效率

- 最长针码：6.0 mm
- 最高缝速：1,700 针/分钟
- 最高抬压脚高度：10.0 mm





Integrated long arm upper and lower composite feed medium-heavy duty lockstitch sewing machine

一体型长臂上下复合送料厚料平缝机

- Brand new integrated industrial design
- The novel and chic design conveys advanced visual perception. Integrated build - in auto - foot lifter device, which can upgrade to more safe efficient production model for clients
- Presser foot swing axle is semitighten in the machine housing cavity, which can prevent oil spill from side plate

- 全新一体式方案的工业设计
- 造型新颖别致，传递出前卫的视觉感受。集成内置式自动抬压脚装置，帮助客户升级到更为安全、高效的生产模式
- 压脚摆动轴半密封设计在机壳内腔,有效防止后盖板处涌油等完美的解决方案

### Typical field of application

Technical textiles, leather goods, bags and upholstery, etc.

### 典型应用

技术纺织品，皮革制品，箱包和室内装饰品等

### Performance features

- Max. stitch length: 8.0 mm
- Max. speed: 2,000 s.p.m.
- Max. sewing footlift: 13.0 mm

### 效率

- 最长针码：8.0 mm
- 最高缝速：2,000 针/分钟
- 最高抬压脚高度：13.0 mm





Integrated long arm upper and lower composite feed medium-heavy duty lockstitch sewing machine

一体型长臂上下复合送料厚料平缝机

- Brand new integrated industrial design
- The novel and chic design conveys advanced visual perception. Integrated build - in auto - foot lifter device, which can upgrade to more safe efficient production model for clients
- Presser foot swing axle is semi-tighten in the machine housing cavity, which can prevent oil spill from side plate
- Nlarged under-arm clearance: 360x150mm

- 全新一体式方案的工业设计
- 造型新颖别致，传递出前卫的视觉感受。集成内置式自动抬压脚装置，帮助客户升级到更为安全、 高效的生产模式
- 压脚摆动轴半密封设计在机壳内腔，有效防止后盖板处涌油等完美的解决方案
- 臂下空间：360mmx150mm

Typical feld of application

Technical textiles, leather goods, bags and upholstery, etc.

典型应用

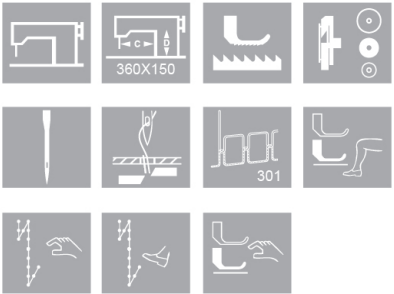
技术纺织品，皮革制品，箱包和室内装饰品等

Performance features

- Max. stitch length: 8.0 mm
- Max. speed: 2,000 s.p.m.
- Max. sewing footlift: 13.0 mm

效率

- 最长针码：8.0 mm
- 最高缝速：2,000 针/分钟
- 最高抬压脚高度：13.0 mm







Single needle (alternating presser feet, bottom feed) two synchronous mediumheavy duty sewing machine

单针（交替压脚、底牙）两同步厚料机

- Integrated design of energy-saving direct drive motor
- Integration: electronic control box, operation panel, automatic thread loosening function, external pneumatic lifting foot four automatic functions - two synchronous medium-heavy duty sewing machine head
- (Import) large hook
- Suitable for sewing medium and thick materials such as bags, sofas, leather, etc.
- Enlarged under-arm clearance: 330X150mm
- -E3-CJG/SX/PAK Imported big hook/auto-thread release/pneumatic footlift
- -E3-CJG/SX Imported big hook/auto-thread release
- -E3-CJG Imported big hook
- 节能直驱马达一体化设计
- 集成：电控箱、操作面板、自动松线、外置气动抬压脚四自动两同步厚料机头。旋钮式交替量调节
- (进口) 大旋梭
- 适用于缝制箱包、沙发、皮革等中厚料、厚料线迹优美
- 臂下空间：330mmx150mm
- 三种配置供选购：
  - E3-CJG/SX/PAK 进口大旋梭/自动松线/气动抬压脚
  - E3-CJG/SX 进口大旋梭/自动松线
  - E3-CJG 进口大旋梭

**Typical field of application**

Technical textiles, leather goods, bags and upholstery, etc.

**典型应用**

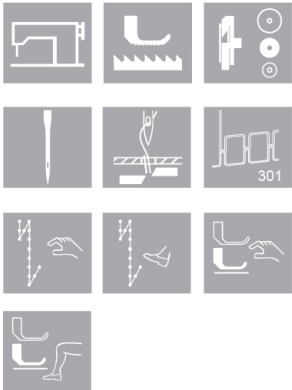
技术纺织品，皮革制品，箱包和室内装饰品等

**Performance features**

- Max. stitch length: 9.0 mm
- Max. speed: 2,200 s.p.m.
- Max. sewing footlift: 16.0 mm

**效率**

- 最长针码：9.0 mm
- 最高缝速：2,200 针/分钟
- 最高抬压脚高度：16.0 mm





Single needle (alternating presser feed, needle feed, bottom feed) three synchronous feeding medium-heavy duty sewing machine

单针（交替压脚、机针、底牙）三同步厚料机

- Integrated design of energy-saving direct drive motor
- Integration: electronic control box, operation panel, three automatic (thread trimming, reverse sewing, presser foot lifting) Three synchronous (alternating presser feed, needle feed, bottom feed) medium-heavy duty machine head
- (Import) large hook
- Suitable for sewing medium and thick materials such as bags, sofas, leather, etc.
- Nlarged under-arm clearance: 330X150mm

-E3-CJG/SX/PAK Imported big hook/auto-thread release/pneu foot lift  
-E3-CJG/SX Imported big hook/auto-thread release  
-E3-CJG Imported big hook

Typical field of application

Technical textiles, leather goods, bags and upholstery, etc.

Performance features

- Max. stitch length: 9.0 mm
- Max. speed: 2,200 s.p.m.
- Max. sewing footlift: 16.0 mm

- 节能直驱马达一体化设计
- 集成：电控箱、操作面板、三自动（剪线、倒缝、抬压脚）三同步（交替压脚、机针、底牙）厚料机头
- (进口) 大旋梭
- 适用于缝制箱包、沙发、皮革等中厚料、厚料线迹优美
- 臂下空间：330mmx150mm

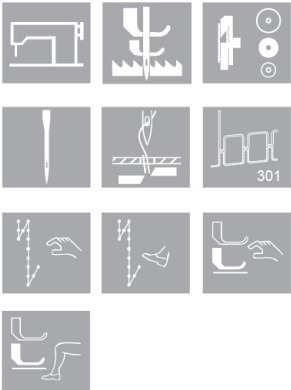
三种配置供选购：  
-E3-CJG/SX/PAK 进口大旋梭/自动松线/气动抬压脚  
-E3-CJG/SX 进口大旋梭/自动松线  
-E3-CJG 进口大旋梭

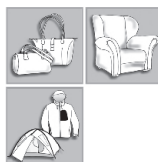
典型应用

技术纺织品，皮革制品，箱包和室内装饰品等

效率

- 最长针码：9.0 mm
- 最高缝速：2,200 针/分钟
- 最高抬压脚高度：16.0 mm





Single needle (alternating presser feet, bottom feed) two synchronous mediumheavy duty sewing machine 单针（压脚、底牙）两同步厚料机

- Integrated design of energy-saving direct drive motor 节能直驱马达一体化设计
- Integration: electronic control box, operation panel with English and Chinese display interface, automatic thread loosening function three automatic functions - two synchronous medium-heavy duty sewing machine head 集成：电控箱、操作面板中英文显示、自动松线，三自动两同步厚料机头
- (Import) large hook (进口) 大旋梭
- Integrated build-in auto pneu footlift. 全包围内置气动抬压脚
- Suitable for sewing medium and thick materials such as bags, sofas, leather, etc. 适用于缝制箱包、沙发、皮革等中厚料、厚料线迹优美
- Nlanged under-arm clearance: 330X150mm 臂下空间：330mmx150mm
- E3-CJG/SX/PAK Imported big hook/auto-thread release/pneu foot lift 三种配置供选购：
- E3-CJG/SX Imported big hook/auto-thread release -E3-CJG/SX 进口大旋梭/自动松线
- E3-CJG Imported big hook -E3-CJG 进口大旋梭

### Typical field of application

Technical textiles, leather goods, bags and upholstery, etc.

### 典型应用

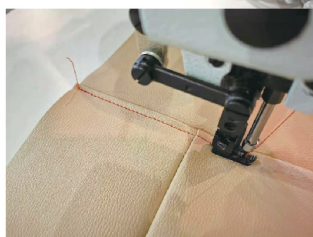
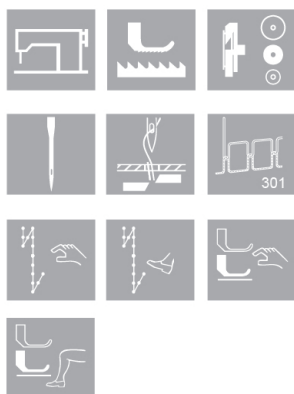
技术纺织品，皮革制品，箱包和室内装饰品等

### Performance features

- Max. stitch length: 9.0 mm
- Max. speed: 2,200 s.p.m.
- Max. sewing footlift: 16.0 mm

### 效率

- 最长针码：9.0 mm
- 最高缝速：2,200 针/分钟
- 最高抬压脚高度：16.0 mm







Single needle (alternating presser feed, needle feed, bottom feed) three synchronous feeding medium-heavy duty sewing machine

单针（交替压脚、机针、底牙）三同步厚料机

- Integrated design of energy-saving direct drive motor
- Integration: electronic control box, operation panel with English and Chinese display interface, automatic thread loosening function - three automatic functions - two synchronous medium-heavy duty sewing machine head
- (Import) large hook
- Integrated build-in auto pneu footlift.
- Suitable for sewing medium and thick materials such as bags, sofas, leather, etc.
- Nlarged under-arm clearance: 330X150mm
- E3-CJG/SX/PAK Imported big hook/auto-thread release/pneu foot lift
- E3-CJG/SX Imported big hook/auto-thread release
- E3-CJG Imported big hook

- 节能直驱马达一体化设计
- 集成：电控箱、操作面板中英文显示、自动松线，三自动两同步厚料机头
- (进口) 大旋梭
- 全包围内置气动抬压脚
- 适用于缝制箱包、沙发、皮革等中厚料、厚料线迹优美
- 臂下空间：330mmx150mm
- 三种配置供选购：  
-E3-CJG/SX/PAK 进口大旋梭/自动松线/气动抬压脚  
-E3-CJG/SX 进口大旋梭/自动松线  
-E3-CJG 进口大旋梭

Typical field of application

Technical textiles, leather goods, bags and upholstery, etc.

典型应用

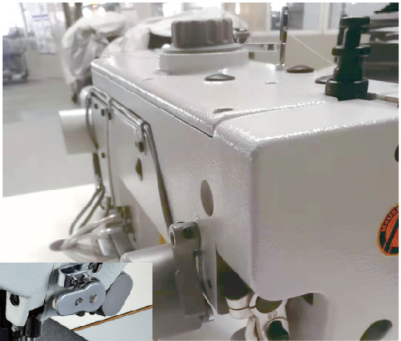
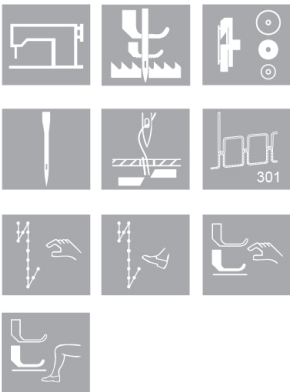
技术纺织品，皮革制品，箱包和室内装饰品等

Performance features

- Max. stitch length: 9.0 mm
- Max. speed: 2,200 s.p.m.
- Max. sewing footlift: 16.0 mm

效率

- 最长针码：9.0 mm
- 最高缝速：2,200 针/分钟
- 最高抬压脚高度：16.0 mm





### Single-needle postbed sewing machines with unison feed

### "毛瑟"单针三同步立柱型厚料机

- Machine for three-dimensional fabrics in the upholstery industry Less bobbin changes by the large vertical hook with 60% more thread capacity
- Trouble-free stitching over cross-seams with no difference in stitch length, due to the alternating top feed with 7 mm stroke
- Uncomplicated mechanical system guarantees perfect function. Such as:
  - 6/01 standard sewing set
  - 900/56 Thread trimmer
  - 911/97 Automatic presser foot lift & backtacking mechanism
  - 925/03 pneumatic package
  - CLPMN with four motion drop feed
  - P40CD DA Control unit
- Large fabric clearance of 14 mm for easier loading and removal of the workpiece

- 装潢行业中用于三维织物的缝纫机，大型垂直旋梭减少了梭芯更换的次数，线容量增加了60%
- 交叉折叠上缝制无故障，针距无差异，这归功于7 mm 行程的交替压脚上送料
- 简单的机械系统确保完美的功能
  - 选项：由于操作简易，多样性的缝制配件辅助，大量节省了时间和成本，有助于提高缝纫产量并简化操作。例如：
  - 6/01 标配缝制配件
  - 900/56 自动剪线器
  - 911/97 自动压脚提升和倒缝机制
  - 925/03 气动套件
  - CLPMN9 带四个动作之底牙送料系统
  - P40CD DA研发之电控箱

### Typical field of application

Single-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

### 典型应用

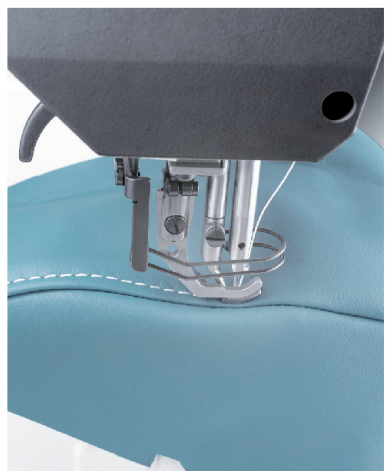
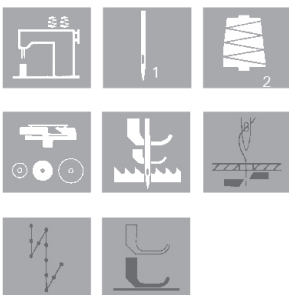
单针装饰缝，如家具沙发套及汽车座垫

### Performance features

- Top feed stroke: up to 7.0 mm
- Stitch length: up to 6.0 mm CN; 11.0mm CN11.0
- Max. speed: 1,900 s.p.m.

### 效率

- 最大上送料行程：7.0 mm
- 最大针码：6.0 mm CN; CN 11.0 mm
- 最高缝速：1,900针/分钟





Double-needle postbed sewing machines with unison feed

"毛瑟"双针锁缝高速三同步立柱式厚料机

- Machine for three-dimensional fabrics in the upholstery industry  
Less bobbin changes by the large vertical hook with 60% more thread capacity
- Trouble-free stitching over cross-seams with no difference in stitch length, due to the alternating top feed with 7 mm
- stroke Uncomplicated mechanical system guarantees perfect function Option: High sewing output and easy operation due to time- and cost-saving work aids, such as:
  - 6/01 standard sewing set
  - 900/56 Thread trimmer
  - 911/97 Automatic presser foot lift & backtacking mechanism
  - 925/03 pneumatic package
  - CLPMN with four motion drop feed
  - P40CD DA Control unit
- Large fabric clearance of 14 mm for easier loading and removal of the workpiece

Typical field of application

Single-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

Performance features

- Top feed stroke: up to 7.0 mm
- Stitch length: up to 6.0 mm CN; 11.0mm CN11.0
- Max. speed: 1,800 s.p.m.

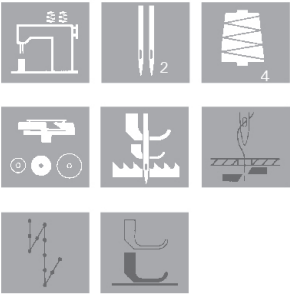
- 装潢行业中用于三维织物的缝纫机，大型垂直旋梭减少了梭芯更换的次数，线容量增加了60%
- 交叉折叠上缝制无故障，针距无差异，这归功于7 mm 行程的交替压脚上送料
- 简单的机械系统确保完美的功能  
选项：由于操作简单，有多样性的缝制配件辅助大量节省了时间和成本，因此有助于提高缝纫产量并简化操作。例如：
  - 6/01 标配缝制配件；订购前要定义双针间隙（针位）
  - 900/56 自动剪线器
  - 911/97 自动压脚提升和倒缝机制
  - 925/03 气动套件
  - CLPMN9 带四个动作之底牙送料系统
  - P40CD DA 研发之电控箱
- 14 mm的大抬压脚间隙，便于装卸工件

典型应用

单针装饰缝，如家具沙发套及汽车座垫

效率

- 最大上送料行程：7.0 mm
- 最大针码：6.0 mm CN; 11.0 mm CN 11.0
- 最高缝速：1,800 针/分钟







Special high-speed sewing machines  
with unison feed and large vertical hook

"毛瑟"特种高速锁缝三同步厚料机  
带大型立式旋梭

- The machine achieves a very high stitch quality both for top-stitching work in the visible areas and for securing and assembly seams
- The ergonomically designed dials guarantee quick and accurate adjustments of the top feed stroke
- Programmable multi switch in easy reach of the operator  
Large clearance under machine arm (345.0 x 120.0 mm)
- Bobbin winder for a secure and fast start of the winding process ("winding assistant")
- 900/81 Thread trimmer
- 910/04 Automatic presser foot lift
- 911/35 Automatic backtacking mechanism
- 925/03 pneumatic package
- CLPMN9 with four motion drop feed
- P40CD DA Control unit

- 高质量的明线缝和组合缝效果
- 基于人体工程学设计的手动拨盘能保证快速和准确地对交替压脚上送料功能的调节
- 多功能按钮位置，操作工使用时特别方便特大臂下操作空间: 345 x 120 mm
- 绕线器确保了夹紧线头，可快速的开始绕线(绕线助手)  
有助于提高缝绉产量并简化操作之自动功能
- 900/81 自动剪线器
- 910/04 自动压脚提升
- 911/35 自动倒缝机制
- 925/03 气动套件
- CLPMN9 带四个动作之底牙送料系统
- P40CD DA 研发之电控箱

### Typical field of application

Universal sewing operations in the field of medium-heavy duty applications. I like sofa, car upholstery

### 典型应用

各类缝绉工序，适合各种中厚料工序，沙发、汽车内饰等拼接工艺

### Performance features

- Max. sewing speed: 3,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 9.0 mm
- Max. top feed stroke: 9.0 mm
- Max. clearance under foot presser: 20.0 mm

### 效率

- 最高缝速: 3,000 针/分钟
- 最大针码: 9.0 mm
- 最大上送料行程: 9.0 mm
- 最高抬压脚高度: 20.0 mm





Special high-speed sewing machines with with unison feed large vertical hook and feed-synchronized binder

特种高速锁缝三同步厚料机，配大型垂直大旋梭，及同步送料包边筒

- The ergonomically designed dials guarantee quick and accurate adjustments of the top feed stroke  
Large clearance under machine arm (345.0 x 120.0 mm)
- Bobbin winder for a secure and fast start of the winding process ("winding assistant")
  - 650/03 Binder available for binding width of 5, 10 and 15 mm
  - 910/04 Automatic presser foot lift
  - 911/35 Automatic backtacking mechanism
  - 925/03 pneumatic package
  - P40CD DA Control unit

- 按人体工程学设计的调节盘，保证快速及准确地调整上送料行程，多功能按钮位置，操作工使用时特别方便。  
特大臂下操作空间: 345 x 120 mm
- 绕线器确保了夹紧线头，可快速的开始绕线(绕线助手)  
有助于提高缝纫产量并简化操作之自动功能
  - 650/03 可提供不同包边筒宽度，5, 10及15mm
  - 910/04 自动压脚提升
  - 911/35 自动倒缝机制
  - 925/03 气动套件
  - P40CD DA 研发之电控箱

Typical field of application

Binding operations in the automotive industry and in the field of technical textiles

典型应用

用于汽车行业及技术纺织品领域的包边工序

Performance features

- Max. sewing speed: 3,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 9.0 mm
- Max. top feed stroke: 9.0 mm
- Max. clearance under foot presser: 20.0 mm

效率

- 最高缝速: 3,000 针/分钟
- 最大针码: 9.0 mm
- 最大上送料行程: 9.0 mm
- 最高抬压脚高度: 20.0 mm





Two needle special high-speed sewing machine – highest technological level for versatile twin-needle operations

"毛瑟"特种双针锁缝高速三同步平板式厚料机

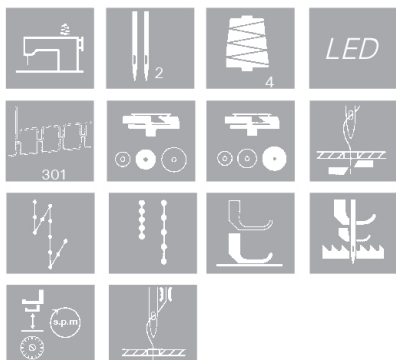
- The machine achieves a very high stitch quality both for top-stitching work in the visible areas and for securing and assembly seams
- The ergonomically designed dials guarantee quick and accurate adjustments of the first and second top feed stroke (with automatic speed adaption)
- Programmable multi switch in easy reach of the operator
- Large clearance under machine arm (345.0 x 120.0 mm)
- Bobbin winder for a secure and fast start of the winding process ("winding assistant")
- Increased performance due to additional functions like integrated second stitch length, additional thread tension and quick stroke adjustment
- -650/01 Option: asymmetrical parts set
- -900/81 Automatic thread trimmer
- -910/04 Automatic presser foot lift
- -911/35 Automatic backtacking mechanism
- -918/29 Quick-change stepping control of top feed, second thread tension, quick adjustment of second stitch length (electro-pneumatically controlled)
- -925/03 pneumatic package
- -CL x 10,0 PMN9 ND: 10mm with four motion drop feed
- -P40CD DA Control unit
- 高质量的明线缝和组合缝效果
- 按人体工程学设计的调节盘, 保证快速及准确地调整上送料行程
- 多功能按钮位置, 操作工使用时特别方便特大
- 臂下操作空间: 345 x 120 mm
- 绕线器确保了夹紧线头, 可快速的开始绕线 (绕线助手)
- 快速转换功能增强机器性能, 例如: 两个针码、额外夹线器及快速转换压脚爬升高度等
- -650/01 选购件: 不对称缝纫组件
- -900/81 自动剪线器
- -910/04 自动压脚提升
- -911/35 自动倒缝机制
- -918/29 快速调整交替压脚上送料、额外线张力和双针码快唤使用功能
- -925/03 气动套件
- -CL x 10,0 PMN9 双针间隙: 10 mm 带四个动作之底牙送料系统
- -P40CD DA 研发之电控箱

### Typical field of application

Universal twin-needle operations in the field of medium-heavy duty applications

### Performance features

- Max. sewing speed: 3,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 9.0 mm
- Max. top feed stroke: 9.0 mm
- Max. clearance under foot presser: 20.0 mm

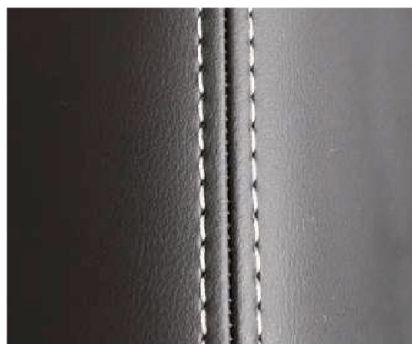


### 典型应用

各种双针缝纫工序, 各种中厚料工序

### 效率

- 最高缝速: 3,000针/分钟
- 最大针码: 9.0 mm
- 最大上送料行程: 9.0 mm
- 最高抬压脚高度: 20.0 mm







Single-needle postbed sewing machines with unison feed

"毛瑟"特种单针锁缝三同步立柱型厚料机

- Machine for three-dimensional fabrics in the upholstery industry
- Less bobbin changes by the large vertical hook with 60% more thread capacity
- Trouble-free stitching over cross-seams with no difference in stitch length, due to the alternating top feed with 9 mm stroke
- New technical system guarantees perfect function
- High sewing output and easy operation due to time- and cost-saving work aids, such as:
  - 900/81 Thread trimmer
  - 910/04 Automatic presser foot lift
  - 911/35 Automatic backtacking mechanism
  - 925/03 pneumatic package
  - CLPMN9 with four motion drop feed
  - P40CD DA Control unit
- Large fabric clearance of 20 mm for easier loading and removal of the workpiece
- -918/29 Top-feed stroke with automatic speed adaption 2 stitch length can be called
- Increased performance due to additional functions like integrated second stitch length, additional thread tension and quick stroke adjustment

- 家具装潢行业中用于三维织物的缝纫机
- 较大的垂直旋梭减少了梭芯更换的次数，线容量增加了60%
- 由于9 mm 行程的交替压脚上送料，跨越式接缝无故障缝合，针迹长度无差异
- 新技术体系保证功能完善
- 由于节省了时间和成本，因此有助于提高缝纫产量并简化操作，例如：
  - 900/81 自动剪线器
  - 910/04 自动压脚提升
  - 911/35 自动倒缝机制
  - 925/03 气动套件
  - CLPMN9 带四个动作之底牙送料系统
  - P40CD DA研发之电控箱
- 20 mm 的大织物间隙，可更轻松地装卸工件
- -918/29具有自动速度调节功能的上送料行程双针码长度可自由设定唤出使用
- 由于集成了第二道针码长度，附加的线张力和快速的交替压脚行程调节等附加功能而提高了性能

Typical field of application

Single-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

典型应用

单针压明线，例 如：家用沙发及汽车座垫等

Performance features

- Top feed stroke: up to 9.0 mm
- Stitch length: up to 9.0 mm
- Max. speed: 2,600 s.p.m.
- Max. clearance under foot presser: 20.0 mm

效率

- 最大中压脚行程高度: 9.0mm
- 最大针码: 9.0 mm
- 最高缝速: 2600针/分钟
- 最高抬压脚高度: 20.0 mm







Double-needle postbed sewing machines with unison feed

"毛瑟"特种双针锁缝高速三同步立柱式厚料机

- Machine for three-dimensional fabrics in the upholstery industry  
High output owing to excellent performance parameters
- Constantly tight stitch formation due to switchable second thread tension, even at thick spots
- Less bobbin changes by the large vertical hook with 60% more thread capacity
- Trouble-free stitching over cross-seams with no difference in stitch length, due to the alternating top feed with 9 mm stroke
- New technical system guarantees perfect function
- High sewing output and easy operation due to time- and cost-saving work aids, such as:  
-900/81 Thread trimmer  
-910/04 Automatic presser foot lift  
-911/35 Automatic backtacking mechanism  
-925/03 pneumatic package  
Large fabric clearance of 20 mm for easier loading and removal of the workpiece  
Top-feed stroke with automatic speed adaption  
-918/29 2 stitch length can be called  
Increased performance due to additional functions like integrated second stitch length, additional thread tension and quick stroke adjustment  
-63/24 Double-needle sewing equipment with pneumatic rear center guiding foot, needle gauge: 10 mm

### Typical field of application

Double-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

### Performance features

- Top feed stroke: up to 9.0 mm
- Stitch length: up to 9.0 mm
- Max. speed: 2,600 s.p.m.
- Max. clearance under foot presser: 20.0 mm

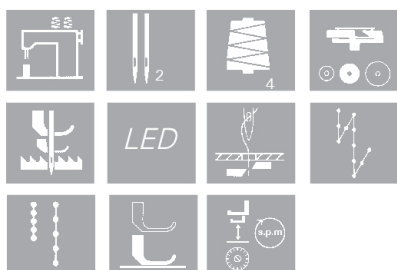
- 家具装潢和汽车座椅行业中用于三维织物的机器出色的性能参数可实现高产量
- 由于第二线张力可切换，即使在较厚的地方也能形成紧密的线迹
- 大型垂直旋梭减少了梭芯更换的可能性，梭芯线容量增加了60%
- 跨接缝无故障缝合，针码没有差异，归因于9 mm行程的交替压脚上送料
- 新技术系统保证功能完善
- 节省时间和成本的作业辅助工具，可实现高产量的缝纫，并且易于操作，例如：  
-900 / 81剪线器  
-910 / 04自动压脚提升  
-911 / 35自动回针机制  
-925 / 03气动套件  
20 mm的大织物间隙，可更轻松地装卸工件  
-918/29 自动限速的最高送料行程可唤出第2道针码长度由于集成了第二针码长度，附加的线张力和快速的交替压脚行程调节等附加功能，从而提高了性能  
-63/24 双针缝纫设备，带气动后中分导压脚，双针间隙：10 mm

### 典型应用

双针压明线，例如：家用沙发及汽车座垫等

### 效率

- 最大中压脚行程高度：9.0 mm
- 最大针码：9.0 mm
- 最高缝速：2600 针/分钟
- 最高抬压脚高度：20.0 mm





Unison special high-speed sewing machines with vertical hook

单针锁缝三同步送料平板厚料机

- Integrated electronic control (direct drive motor) multi-function machine head buttons (intelligent operation) such as: automatic thread trimming, automatic backtacking, pneumatic presser foot lift / interactive presser foot stroke rapid adjustment "HP" mechanism.
- New type touch press panel.
- The maximum interactive amount of the presser feet rapid stroke adjustment knob (interactive pull adjustable) can reach 9mm, and the maximum stitch length for the stitch adjustment knob (stitch length adjustable) for climbing over cross seams of different thicknesses is 9mm.
- 32mm XXL hook, with 70% more thread capacity.
- Built-in LED sewing lamp in the sewing machine head.
- Including: edge guide and pneumatic connection package

- 一体化电控 (直驱电机) 多功能机头按键 (智能操作) 如: 自动剪线, 自动倒回针, 气动抬压脚/交替压脚冲程快速调节HP机构

- 新款触摸式按键
- 快速调节交替压脚冲程旋钮 (可调交替压脚冲程) 最大交互量达 9 mm, 安全爬越不同厚度的缝料层
- 32 mm 超大旋梭, 绕线量提高70%
- 线迹调节旋钮 (线迹长度可调) 最大针码 9 mm
- 内置LED缝纫照明灯在缝纫机头含: 导边器、气源处理三联件

Typical field of application

Auto- Car seat covers, home upholstery, bag & soft luggages; leather goods and technical textiles

典型应用

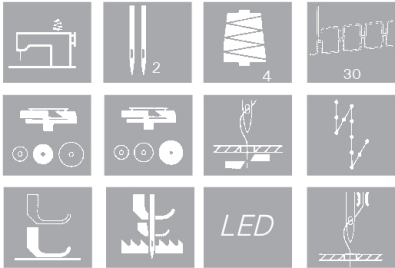
汽车座椅套产品领域; 包袋、软体行李箱软体家具, 皮革制品和技术性纺织品等

Performance features

- Top feed stroke: up to 9 mm
- Stitch length: up to 9 mm
- Max. speed: 3,000 s.p.m.
- Max. clearance under foot presser: 20.0 mm

效率

- 最大交替压脚行程高度: 9.0 mm
- 最大针码: 9.0 mm
- 最高缝速: 3000针/分钟
- 最高抬压脚高度: 20.0 mm





Hot air welding machine

热风焊接机

- Independent drive of upper and lower wheels can run at differential speed (upper wheel speed can be higher or lower than lower wheel)
- Key parameters can be independently encrypted and locked
- Adaptive tape feeding system is stable and reliable
- Independent tape feeding parameters, start, center and end to avoid pleating
- Can be customized according to user requirements
- The control program continues to be upgraded for free
- 上下轮独立驱动可差速运行 (上轮速度可以大于或小于下轮)
- 关键参数可自主加密锁定
- 自适应送带系统稳定可靠
- 独立的带头、带中、带尾参数杜绝打褶
- 可根据用户要求特殊定制
- 控制程序持续免费升级

### Typical field of application

Waterproof sportswear, protective clothing, jackets, backpacks, motorcycle seats, car roofs, etc.

### 典型应用

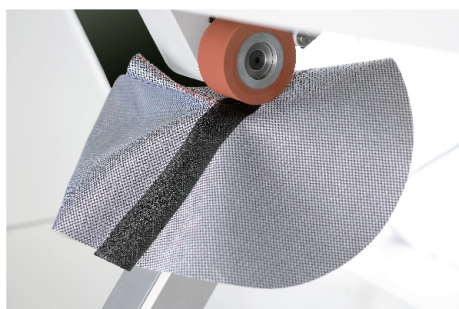
防水运动服、防护服、冲锋衣、双肩包、摩托车座椅、汽车顶篷等

### Performance features

- Rated power: 3600 watts
- Working speed: 0-15m/min
- Nozzle width: 22.0 mm

### 效率

- 功率: 3600 w
- 工作速度: 0 - 15m/分钟
- 风嘴宽度: 22.0 mm





Double-needle post-bed high-speed seamer for shoe manufacture

"毛瑟"三自动双针锁缝立柱式罗拉车  
(直驱电机/控制面板一体机)

- Sewing kinematics with increased needle bar stroke (41 mm) enables the processing of highly-flexible threads in sizes Nm80/3-Nm15/3 syn.
- Top-quality for all decorative and securing seams
- "Stitch in stitch" back-tacking - no "perforation" of material
- Electromagnetic controlled functions for thread trimming and presser foot lifting

#### needle gauges:

BL x 1.6-2,0; x 1.8-2,0; 2,0-2,4  
CL x 1.8-2,0; 2,0-2,4; 2,2-2,4

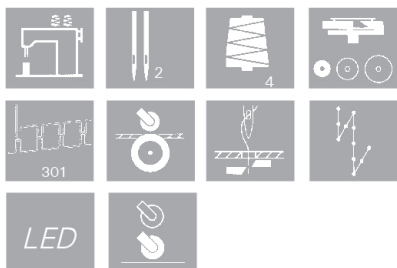
- **-900/83** Powerful and reliable thread trimmer (electromagnetically controlled) for thread sizes up to 15/3 syn.
- **-910/17** Electromagnetically controlled presser footlift with additional knee lever for intermediate roller presser lift; no compressed air required
- **-911/37** Electromagnetically controlled backtacking device with additional hand switch on sewing head for intermediate tacking
- **-911/50** Electromagnetically controlled backtacking device with additional hand switch on sewing head for intermediate tacking. New structure, Guaranteed "ititch in stitch" back-tacking-no "perforation" of material

#### Typical field of application

double stitching on upper shoes

#### Performance features

- Max. sewing speed: 3,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 3.6 mm
- Clearance under roller presser: 10.0 mm



- 独特的缝纫动能可把针杆提升到 (41 mm) 可以适配不同粗细的合成缝线: Nm 80/3 -Nm15/3号
- 所有装饰缝或功能缝线, 均能达到最高质量
- 针孔相对的倒缝, 不会刺破面料
- 电磁铁控制自动功能。如: 剪线、倒缝和抬压脚

#### 双针针位

BL x 1.6-2,0; x 1.8-2,0; 2,0-2,4  
CL x 1.8-2,0; 2,0-2,4; 2,2-2,4

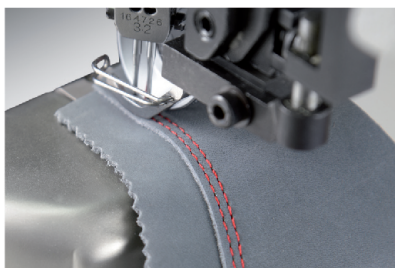
- **-900/83** 强大而可靠的剪线器 (电磁铁控制) 用于缝线最粗: 15/3 号syn化纤线
- **-910/17** 电磁控制的抬压脚装置, 带有用于中途抬滚轮压脚的附加靠腿杆; 不需要压缩空气
- **-911/37** 电磁控制倒缝加固装置, 在缝纫机头上增加手动开关, 用于中途倒缝加固
- **-911/50** 电磁控制倒缝加固装置, 在缝纫机头上增加手动开关, 用于中途倒缝加固新款结构, 能使倒缝重针更加稳定

#### 典型应用

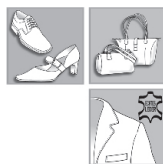
各种类型鞋面的双线明缝工序

#### 效率

- 最高缝速: 3,000针/分钟
- 最长针码: 3,6 mm
- 抬压脚高度达: 10.0 mm







Single needle post-bed high-speed wheel feed sewing machine for shoe manufacture with right post bed

**Remark:** Left-side post-bed type MS0571; Edge trimming mechanism(option)

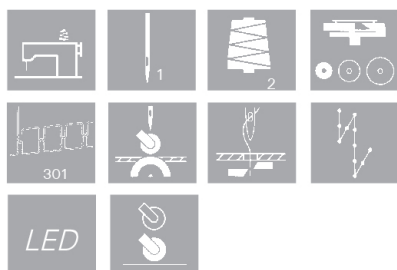
- Sewing kinematics with increased needle bar stroke (41 mm) enables the processing of highly-flexible threads in sizes Nm80/3-Nm15/3 syn.
- Top-quality for all decorative and securing seams
- Stitch in stitch" back-tacking - no "perforation" of material
- Electromagnetic controlled functions for thread trimming and presser foot lifting
- -900/82 Powerful and reliable thread trimmer (electromagnetically controlled) for thread sizes up to 15/3 syn. Short thread end ≤ 2mm
- -900/83 Powerful and reliable thread trimmer (electromagnetically controlled) for thread sizes up to 15/3 syn.
- -910/17 Electromagnetically controlled presser footlift with additional knee lever for intermediate roller presser lift; no compressed air required
- -911/37 Electromagnetically controlled backtacking device with additional hand switch on sewing head for intermediate tacking
- -911/50 Electromagnetically controlled backtacking device with additional hand switch on sewing head for intermediate tacking. New structure, Guaranteed "ititch in stitch" back-tacking-no "perforation" of material
- -940/02 Dome-shaped needle plate for 571 and 591

### Typical field of application

Close seam on upper shoes

### Performance features

- Max. sewing speed: 3,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 7.0 mm
- Clearance under roller presser: 10.0 mm



"毛瑟"三自动单针锁缝(右)立柱式罗拉车(直驱电机/控制面板一体机)

**备注:** 可选择左立柱式MS0571, 并有选配修内里功能

- 独特的缝纫动能可把针杆提升到 (41 mm) 可以适配不同粗细的合成缝线: Nm 80/3 -Nm15/3号
- 所有装饰缝或功能缝线, 均能达到最高质量
- 针孔相对的倒缝, 不会刺破面料
- 电磁铁控制自动功能。如: 剪线、倒缝和抬压脚
- -900/82 强大而可靠的短线尾剪线器 (电磁铁控制) 用于缝线最粗: 15/3 号syn化纤线线尾长度少于: 2 mm
- -900/83 强大而可靠的剪线器 (电磁铁控制) 用于缝线最粗: 15/3 号syn化纤线
- -910/17 电磁控制的抬压脚装置, 带有用于中途抬滚轮压脚的附加靠腿杆; 不需要压缩空气
- -911/37 电磁控制倒缝加固装置, 在缝纫机头上增加手动开关, 用于中途倒缝加固
- -911/50 电磁控制倒缝加固装置, 在缝纫机头上增加手动开关, 用于中途倒缝加固新款结构,能使倒缝重针更加稳定
- -940/02 571和591带圆弧形针板标配于不带自动剪线的机器上在带剪线装置的机台上, 必须拆下剪线块 (立柱盖板和针板也必须拆下)

### 典型应用

各种类型鞋面的缝合工序

### 效率

- 最高缝速: 3,000针/分钟
- 最长针码: 7.0 mm
- 抬压脚高度达: 10.0 mm



MS0571 左柱  
(选配修内里功能)



MS0591 右柱

**MP1510 电脑程控鞋面花样机**  
**CNC-controlled pattern stitcher**

**MAUSER**  
S P E Z I A L



CNC-controlled sewing unit with  
alternating clamp for overlapped  
working method

- Max. sewing field size 150 x 100 mm
- Touch screen operating panel with intuitive user interface
- Tailored made sewing machine head with attached XY slide system
- Creation of seam programs by means of teach-in programming or PC programming software

"毛瑟"MP1510 CNC-  
电脑程控自动鞋面夹模缝纫单元

- 最大缝纫区尺寸：150 x 100 mm
- 带有直观用户界面的触摸屏操作面板
- 量身定制的缝纫机机头，带有XY滑座系统
- 通过示教程序或PC编程软件创建接缝程序

**Typical field of application**

Automated sewing applications in the field of  
shoes, technical textiles and leather goods

**典型应用**

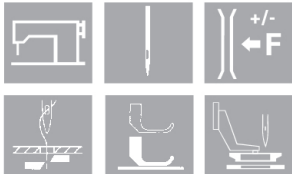
制鞋业，工业纺织品和皮革制品领域的  
自动化缝纫应用

**Performance features**

- Max. sewing field size 150 x 100 mm
- Max. thread size Nm 15/3
- Memory capacity for 99 seam programs

**效率**

- 最高缝纫区尺寸 150 x 100 mm
- 最高螺纹尺寸 Nm 15/3
- 内存容量为 99 个接缝程序





CNC-controlled sewing unit with alternating clamp for overlapped working method

"毛瑟"MP2210 CNC-  
电脑程控自动夹模缝纫鞋面单元

- Overlapped working method due to alternating clamp system with automatic clamp locking
- Max. sewing field size 220 x 100 mm
- Touch screen operating panel with intuitive user interface
- Tailored made sewing machine head with attached XY slide system
- Creation of seam programs by means of teach-in programming or PC programming software

- 交替运作夹模系统具有自动锁夹功能，因此能实现重叠式工作方法
- 最大缝纫区域尺寸：220 x 100 mm
- 带有直观用户界面的触摸屏操作面板
- 量身定制的缝纫机机头，带有XY滑座系统
- 通过示教程序或PC编程软件创建接缝程序典

#### Typical field of application

Automated sewing applications in the field of shoes, technical textiles and leather goods

#### 典型应用

制鞋业，工业纺织品和皮革制品领域的自动化缝纫应用

#### Performance features

- Max. sewing field size 220 x 100 mm
- Max. thread size Nm 15/3  
Memory capacity for 99 seam programs

#### 效率

- 最高缝纫区尺寸 150 x 100 mm
- 最高螺纹尺寸 Nm 15/3  
内存容量为 99 个接缝程序



**MP3020 电脑程控鞋面花样机**  
**CNC-controlled pattern stitcher**

**MAUSER**  
S P E Z I A L



CNC-controlled sewing unit with  
alternating clamp for overlapped  
working method

"毛瑟"MP3020 CNC-  
电脑程控自动夹模缝纫鞋面单元

- Overlapped working method due to alternating clamp system with automatic clamp locking
- Max. sewing field size 300 x 200 mm
- Touch screen operating panel with intuitive user interface
- Tailored made sewing machine head with attached XY slide system
- Creation of seam programs by means of teach-in programming or PC programming software

- 交替运作夹模系统具有自动锁夹功能，因此能实现重叠式工作方法
- 最大缝纫区域尺寸：300 x 200 mm
- 带有直观用户界面的触摸屏操作面板
- 量身定制的缝纫机头，带有XY滑座系统
- 通过示教程序或PC编程软件创建接缝程序

**Typical field of application**

Automated sewing applications in the field of shoes, technical textiles and leather goods

**典型应用**

制鞋业，工业纺织品和皮革制品领域的自动化缝纫应用

**Performance features**

- Max. sewing field size 300 x 200 mm
- Max. thread size Nm 15/3
- Memory capacity for 99 seam programs

**效率**

- 最高缝纫区尺寸 300 x 200 mm
- 最高螺纹尺寸 Nm 15/3
- 内存容量为 99 个接缝程序





# Technical Symbols

## 技术图例

Dark Grey: Standard Equipment  
暗灰色: 标准配置

Light Grey: Optional Equipment  
轻灰色: 选购配置



Flat bed sewing machine  
平台式缝纫机



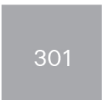
Post bed sewing machine  
柱体式缝纫机



Monobloc sewing machine  
包缝机(销边机)



Cylinder bed sewing machine  
筒式底板缝纫机



Stitch type  
线迹类型

301



Number of threads  
线号



Number of needles  
车针数目



Bight width  
摆针距



Vertical hook, small  
标准立式旋梭



Vertical hook, large  
超大立式旋梭



Extra-large vertical sewing hook  
大型立式旋梭



Horizontal hook, small  
卧式小旋梭



Horizontal hook, large  
卧式大旋梭



CB hook  
摆梭



Chain stitch looper  
链式线迹弯勾



Beak shuttle  
长勾摆梭



Drop feed  
下送料



Quick-adjustment of top-feed stroke  
快速转换内压脚高度



Compound feed  
针牙送料



Differential bottom feed  
差动下送料



Bottom feed and variable top feed  
下送料及可变上送料



Differential bottom feed and variable top feed  
差动下送料及可变上送料



Bottom feed and alternating top feed  
下送料及可选上送料



Unison feed  
复合送料



Puller feed  
拖轮送料



Bottom- and puller feed  
下送料和拖轮送料



Differential bottom feed and puller feed  
差动下送料和拖轮送料



Bottom feed, needle- and puller feed  
针牙送料和拖轮送料



Roller presser (not driven)  
滚轮压脚 (无驱动)



Roller presser (driven)  
滚轮压脚 (驱动)



Wheel feed, roller presser (not driven)  
轮送料, 滚轮压脚 (无驱动)



Wheel feed and driven roller presser  
轮送料和驱动滚轮压脚



Wheel feed and needle feed  
(non driven roller presser)  
轮送料和针送料 (无驱动滚轮压脚)



Wheel feed, driven roller presser  
and needle feed  
轮送料, 驱动滚轮压脚和针送料



Edge trimmer  
修边器



Horizontal edge trimmer.  
Driven from below  
水平式修边器, 下驱动



Horizontal edge trimmer.  
Driven from above  
水平式修边器, 上驱动



Feathered trimming  
上下级修边器



Under-edge trimmer  
下修边器



Control for two different  
stitch lengths  
控制两种不同线迹长度



Horizontal edge trimmer  
水平式修边器



Thread wiper  
拨线器



Thread nipper device  
夹线装置



Thread trimmer  
剪线器



Thread chain cutter  
链缝切线装置



Tape- and chain cutter  
剪带及链缝切线装置



Automatic needle positioning  
自动定针功能



Disengagable right or left needle  
向右或左跳针功能



Backtacking system  
倒缝加固系统



Stitch condensation  
线迹加密



Automatic presser foot lift  
自动抬压脚



Top feed lift adjustable by knob  
上送料提升由把手调较



Automatic roller presser lifter  
自动提升滚轮压脚



Top Bobbin thread monitor via sensor  
上方底线监察通过感应装置



Bobbin thread monitor via sensor  
底线监察通过感应装置



Bobbin thread monitor via stitch  
counter  
底线监察通过数针功能



Electronic control  
电子控制



Sensor control  
传感器控制



X - Y drive  
X - Y 驱动器



Thread tension control  
线张力控制



Electronical thread tension control  
电子电控制线张力



Small part stacker  
小件收料架



Large part stacker  
大件收料架



Bundle clamp  
材料夹具



Program control, operating panel  
with color graphic display and touch  
screen  
程控彩色触摸显示屏

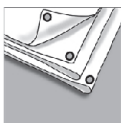


Top feed lift preselectable and  
recallable by knuckle switch, with  
automatic speed limitation  
上送料提升可预选和储存, 可由膝盖开关控制, 配自动速度限制

# Application Symbols

## 应用图例

	Undershirt 汗衫		Brief 内裤		Bra 胸罩
	T-shirt T恤衫		Polo-shirt POLO-T恤		Men's shirt 男士衬衫
	Ladies' skirt 女裙		Ladies' blouse 女士衬衫		Ladies' jacket 女士西服
	Knit wear 针织衣服		Men's sports coat 男士运动外套		Coat 女士大衣
	Ladies' trousers 女裤		Men's trousers 男裤		Jumpsuit 连身衣
	Sports wear 运动衣服		Outdoor shirt 户外T恤		Sport/street wear 运动服, 街头服饰
	Swim wear 泳衣		Hat 帽子		Tent/rain coat 帐篷/雨衣
	Jacket/pants - breathable 透气夹克/裤子		Outdoor shoes 户外鞋		Headrest/armrests 头枕/扶手
	Car seats 汽车座椅		Convertible 敞篷车		Upholstery 沙发
	Jeans 牛仔裤		Military 军服		Leather clothing 皮衣
	Shoes 鞋		Bags 手提包		Backpack 背包
	Bullet-proof vest 防弹衣		Protective jacket 防护服		Sleeping bags/ covers/bags/ backpacks 睡袋/罩子/包/背包



Tarp  
防水布



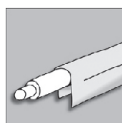
Packaging,  
single material  
包装材料



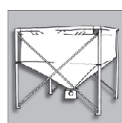
Boats  
船



Boat covers  
船罩



Insulation  
隔热材料



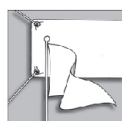
Containers  
容器



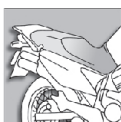
Tents  
帐篷



Jumping mat  
跳高垫



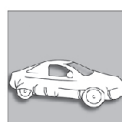
Banners, flags  
横幅/旗帜



Motorcycle seats  
摩托座椅



Bouncy castle  
弹跳城堡



Car covers  
汽车罩



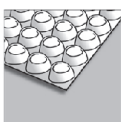
Mattresses  
床垫



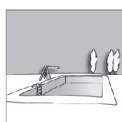
Sun protection  
遮阳伞



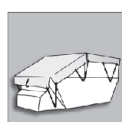
Covers  
摩托车罩



Bubble wrap  
气泡垫



Basin, swimming  
pool  
盆/泳池



Weather  
protection  
天气防护设备



Truck tarpaulins  
卡车防水布



Rubber boats  
橡胶艇



Life jackets  
救生衣



Water basin  
水盆



Large tents  
大帐篷



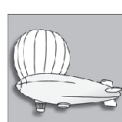
Surgical gowns  
医护服



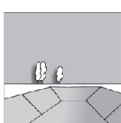
Pond liner  
防水胶垫



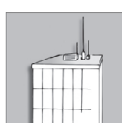
Curtains  
窗帘



Blimps, hot-air  
balloons  
空中飞艇/热气球



Settling basin  
沉淀池



Flat-roof  
membranes  
平顶膜



Medical, pillows  
and mattresses  
医用枕头, 床垫



Sewer renovation  
下水道翻新



Filtration  
过滤器



Shower curtains  
浴帘



Medical, bandages  
医用绷带



Medical, surgical  
masks and diapers  
医用, 外科口罩/  
尿布



Airbag  
安全气囊



BLUECOMPETENCE  
Alliance Member

Partner of the Engineering Industry  
Sustainability Initiative

**上工申贝（集团）股份有限公司**  
**Shang Gong Group Co., Ltd.**

地址：上海市浦东新区新金桥路 1566 号金苑楼  
1566 Xinqinqiao Road, Shanghai 201206, China

电话：+(86) 21 6393 8822

传真：+(86) 21 6330 2939

电子邮件：info@dap-china.com

公司网址：www.sgsbgroup.com  
www.mauser-spezial.com.cn

